



中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

正本  
ORIGINAL

共 1 页第 1 页 Page 1 of 1  
编号 No.: 321900112003630

品质报告  
QUALITY REPORT

收货人: 青岛新兴东方进出口有限责任公司  
Consignee: QINGDAO XINXING ORIENT IMP & EXP CO.,LTD

发货人:  
Consignor:

品名: 铁矿砂  
Commodity: IRON ORE FINES

报检数量/重量: \*\*30583.010 公吨(提单重量)

Quantity/Weight Declared: \*\*30583.010M/T(BILL OF LADING WEIGHT)

合同号:

Contract No.: XWA-XX-236

发票号:

Invoice No.: XWA-XX-236-FI

提单或运单号:

B/L or Way Bill No.: 01/12

到货地点:

Place of Arrival: TAIZHOU, CHINA

启运地:

Place of Despatch: COQUIMBO, CHILE

到货日期:

Date of Arrival: 2012.07.15

卸毕日期:

Date of Completion of Discharge: 2012.07.16

运输工具:

Means of Conveyance: M/V 'LEONARISSE'

检验结果:

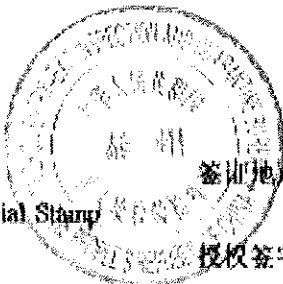
Results of Inspection:

本批货物在卸货过程中按 ISO3082:2009(E)标准抽取代表性样品并制取检验样品,经检验,结果如下:

During the course of discharge, the representative samples of this lot of goods were drawn and prepared according to the Standard ISO3082:2009(E). The samples were analysed with the results as follows:

Fe	54.36%
SiO2	12.44%
Al2O3	2.85%
P	0.13%
S	0.12%
FeO	14.78%
MOISTURE	3.3%
SIZE 0-10 MM	87.5%
BELLOW 0.15MM	21.5%

\*\*\*\*\*



印章

签发地点 Place of Issue TAIZHOU

签证日期 Date of Issue 31 JUL, 2012

Official Stamp

授权签字人 Authorized Officer ZHANG ZHAOHLI 签

名 Signature





中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

正本  
ORIGINAL



共1页第1页 Page 1 of 1  
编号 No.: 321900112003630

重量证书  
WEIGHT CERTIFICATE

收货人 Consignee	青岛新兴东方进出口有限责任公司 QINGDAO XINXING ORIENT IMP & EXP CO.,LTD	
发货人 Consignor		
品名 Description of Goods	铁矿砂 IRON ORE FINES	标记及号码 Mark & No.
报检数量/重量 Quantity/Weight Declared	**30583.010 公吨 ***30583.010MT	N/M
合同号 Contract No.	XWA-XX-236	
发票号 Invoice No.	XWA-XX-236-PI	
提单或运单号 B/L or Way Bill No.	01/12	
到货地点 Place of Arrival	中国泰州 TAIZHOU, CHINA	启运地 Place of Despatch COQUIMBO, CHILE
到货日期 Date of Arrival	15 JUL, 2012	卸毕日期 Date of Completion of Discharge 16 JUL, 2012
运输工具 Means of Conveyance	船舶: LEONARISSO BY VESSEL MV LEONARISSO	检验日期 Date of Inspection 15 JUL, 2012-18 JUL, 2012

检验结果:

RESULTS OF INSPECTION:

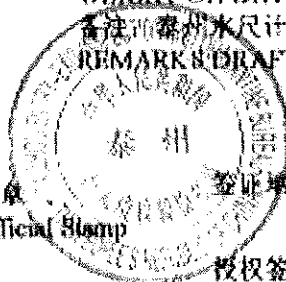
根据所查卸货前和卸货后之船舶水尺与船用物料重量, 依据船方提供之静水力资料表并作必要校正, 计算从该船中卸出货物之重量如下:

AFTER HAVING CHECKED THE SHIP'S DRAFT AND ELEMENTS AT THE TIME BEFORE AND AFTER DISCHARGE AND BASED ON THE SHIP'S HYDROSTATIC TABLE PROVIDED ON BOARD WITH NECESSARY CORRECTION MADE, WE COMPUTED THE WEIGHT OF THE ABOVE MENTIONED CARGO DISCHARGED FROM THE SHIP'S HOLDS BEING:

自船舶卸出货物重量 THE WEIGHT OF THE CARGO DISCHARGED FROM THE SHIP'S HOLDS	**30387 公吨 **30387M/T
扣除水分 3.3% 重量 DEDUCTING MOISTURE CONTENT 3.3%	**1002.771 公吨 **1002.771M/T
干态重量 WEIGHT ON DRY STATE	**29384.229 公吨 **29384.229M/T

备注: 附泰州水尺计重记录册后

REMARK: DRAFT SURVEY RECORD OF TAIZHOU ATTACHED



印章 Official Stamp 签证地点 Place of Issue TAIZHOU 签证日期 Date of Issue 18 JUL, 2012  
授权签字人 Authorized Officer ZHANG ZHAO 签名 Signature

本证书的有效性依赖于申报数据的准确性, 不能因本证书上的签字或盖章而免除其他申报人应承担的法律责任和其他义务。 All requests are considered conclusively to the best of our knowledge and ability. The validity of this certificate in respect of the cargo and other related parties from the customs and other agencies especially when present, is only as stated.

[19 11 2012 1:11]



AA011749



证书  
CERTIFICATE

正本  
ORIGINAL  
共 页第 页 Page of  
编号 821900112003630

ATTACHMENT: DRAFT SURVEY RECORD

	INITIAL	FINAL
DENSITY OF HARBOUR WATER AT THE BERTH-----	0.9980	0.9980
SHIP'S DRAFT		
FORW, CORRECTED-----	9.086	2.859
AFT, CORRECTED-----	9.329	6.794
MIDSHIP, PORT, CORRECTED-----	8.999	4.812
MIDSHIP, STARBOARD, CORRECTED-----	9.209	4.772
DRAFT AFTER CORRECTION FOR DEFLECTION-----	9.130	4.801
CORRESPONDING DISPLACEMENT-----	46442.0	23015.0
DISP. AFTER CORRECTION OF TRIM & HARBOUR WATER DENSITY--	45218.6	21831.2
QUANTITY OF SHIP'S ELEMENTS		
OIL-----	185.2	223.2
FRESH WATER-----	369.4	365.0
BALLAST WATER-----	2946.5	9912.4
OTHER CARGO-----		
CARGO WEIGHT-----		**30387M/T

\* \* \* \* \*